



## Apprendre de ses échecs

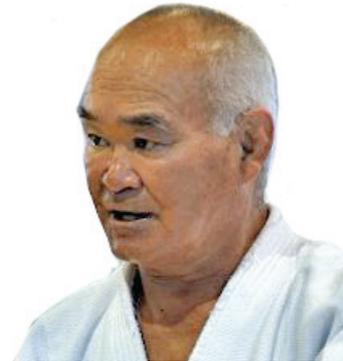
### Extrait d'une lettre de Chiba sensei à une étudiante ayant échoué son passage de grade

Selon mon expérience d'enseignant, il arrive souvent qu'un pratiquant qui échoue à un passage de grade réalise une avancée importante tout de suite après. Je pense que la cause est, que cet échec leur donne l'opportunité d'examiner leurs propres faiblesses.

Paradoxalement, le contraire est souvent observé chez les pratiquant qui réussissent leur passage de grade, car ils ne considèrent que leurs acquis et oublient donc de rechercher leurs faiblesses. Par conséquent, leur progression s'arrête et ils stagnent jusqu'à la réalisation de ce qui s'est passé. Hélas c'est une prise de conscience qui n'arrive que bien rarement. La plupart des étudiants se considérant eux même, bien au-dessus de leur niveau réel, que ce soit en accomplissement ou en importance.

Tâche donc d'apprendre les formes techniques correctement, que ce soit en réalisation (nage) ou en réception (uke). Ces formes techniques ont été créés et développées par un grand nombre de personnes ayant dédiés leur vie à cet art et ce pendant de nombreuses génération ; pas uniquement sur une seule vie ou une seule génération.

La création de ces mouvements découle de sacrifices,



Chiba Sensei

d'efforts, de recherches, d'études et d'accumulation constante de connaissances ou d'expériences. Ils nous ont été transmis avec grande sagesse afin de nous permettre d'atteindre la vérité dans les arts martiaux.

En apprenant ces techniques, nous apprenons la manière la plus rationnelle, économique et efficace – donc naturelle – d'utiliser notre propre énergie et de répondre à l'énergie des autres. Apprendre ces mouvements peut sembler une entreprise physiquement difficile. C'est vrai et aussi faux, car la nature de l'homme ne peut être divisée en deux parties distinctes : spirituelles et physiques. Lorsque nous commençons à

*suite en page 2*

#### SOMMAIRE

- 1 Apprendre de ses échecs ..... Shihan TK Chiba
- 3 L'art de l'observation ..... Steve Branagan
- 5 Mon voyage au japon ..... Shihan Joe Curran
- 6 C'est ainsi ..... Steve Beecham
- 7 Je suis le plus grand! ..... Wellington Tsang
- 8 Annonces
- 9 Stage d'été 2017 d'aïkido du Birankai Europe



## Le Birankai en Europe



### Fondateur

TK Chiba Shihan 8e dan

### Shihankai Birankai Européen

Norberto Chiesa 6e dan, Birankai France

Gabriel Valibouze 6e dan, Birankai France

Dee Chen 6e dan, Birankai Royaume-Uni

Tony Cassells 6e dan, Birankai Royaume-Uni

Chris Mooney 6e dan, Birankai Royaume-Uni

Milke Flynn 6e dan, Scottish et Borders Birankai

Daniel Brunner 6e dan, Birankai Suisse

Patrick Barthélémy 6e dan Birankai France

Joe Curran 6e dan, Birankai Royaume-Uni

### Pays membres

Birankai Autriche

Birankai France

Birankai Allemagne

Birankai Hellénique

Birankai Israël

Birankai Pologne

Birankai Portugal

Birankai Suisse

Birankai britannique

Scottish et Borders Birankai

**Le Musubi BE** est publié deux fois par an en mai et novembre. L'édition en anglais est disponible sur [britishbirankai.com](http://britishbirankai.com) et l'édition en français sur [birankai.eu/shiun\\_fr.html](http://birankai.eu/shiun_fr.html)

Les articles personnels reflètent les opinions de leurs auteurs. Toute soumission doit respecter les contraintes de place, et doivent être envoyées à la rédactrice, à la rédactrice assistante ou au secrétaire de rédaction.

Rédactrice (English) : Dee Chen  
[deechen626@gmail.com](mailto:deechen626@gmail.com)

Rédacteur (French) :  
Jean-luc Busmey [jlbasmey@neuf.fr](mailto:jlbasmey@neuf.fr)

Éditeur adjoint : Wellington Tsang  
[wellington.tsang@gmail.com](mailto:wellington.tsang@gmail.com)

Conseiller en graphisme :  
Franco Chen

© Copyright 2016  
Tous droits réservés. La reproduction est interdite sans autorisation expresse écrite.  
061216

## Apprendre de ses échecs... suite de la page 1

apprendre les mouvements physiquement, nous apprenons aussi à découvrir les types d'énergies ainsi que les états de consciences nécessaires pour réaliser ces mouvements. C'est cela le plus important.

L'aïkido n'est pas seulement une théorie ou un simple exercice physique. En tant qu'art martial il nous impose de passer par différentes étapes qui apparaissent naturellement et progressivement pendant notre entraînement. La partie la plus significative est la progression spirituelle de libération de l'être qui va de concert avec la perfection technique. Cela n'arrive pas de manière automatique mais plutôt de façon individuelle et organique selon l'état et la condition de chaque individu.

Si tu échoues ne pense pas que tu n'es pas douée. Aussi longtemps que tu auras une tête, deux bras, deux jambes un corps et une humanité pour centre, ce que tu fais est bien. Car ce n'est pas la pratique de quelqu'un d'autre que tu ne perfectionnes mais la tienne propre. Il faut comprendre qu'il ne peut y avoir de comparaison entre la pratique de deux personnes comme il ne peut y avoir de comparaison entre la vie de

deux personnes.

Ne te pose pas non plus de limites (ex : Je peux faire ceci et pas cela, j'aime ceci et pas cela) mais ouvre-toi sincèrement et honnêtement à ce qui t'es offert pendant l'apprentissage. La sincérité et l'honnêteté peuvent amener à une conscience toujours plus grande si tu es réceptive et donc pourquoi ne pas l'appliquer aussi dans la réalité physique ?

La vérité la plus importante est de réaliser que tu es née sur cette terre, comme un cadeau qui n'existe pas ailleurs dans le temps ou dans l'espace, sauf en ce moment précis et en ce lieu où tu es comme tu es. Cela est vrai aussi pour tout un chacun. Personne d'autre ne peut donner à ce monde ce que tu peux lui donner et ceci est au-delà de toute comparaison.

Ne bloque pas tes pensées sur un futur incertain avec des attentes inconnues. Essaie plutôt d'apprécier la responsabilité de ta propre vie à chaque moment présent et à venir ou tu respirez.

Chaque classe à laquelle tu participes est en réalité, la dernière classe de ta vie. Une fois vraiment compris cela, alors chaque classe deviendra la première classe de ta vie. (C'est l'esprit authentique du débutant). Ainsi naturellement, chaque technique que tu réalises deviendra la première et la dernière technique de ta vie, jamais plus à refaire. C'est ainsi que tu donnes de la vie à une technique et à un moment. Chaque instant où tu respirez sera occupé par tout ton être. Laisse ce moment arriver et partir sans t'y attacher.

Chaque rencontre avec d'autres personnes sera ainsi unique, que ce soit pour le meilleur ou pour le pire. Quand tu vois quelqu'un aujourd'hui, fais en sorte que ce soit comme si c'était pour la première et dernière fois de ta vie, car demain est autre chose et demain peut ne jamais venir. Que cette vie est précieuse et à tout moment !

**TK Chiba Shihan 8e dan**  
**Le fondateur du Birankai**

*Traduction: Jean-luc Busmey*



Photo: Davinder Bath

Tombe de la famille Chiba

# Steve Branagan parle de l'art de l'observation et des cinq piliers de la pratique de sensei



Steve Branagan

ト  
ジ  
ウ

*Au centre immobile d'un monde en rotation. Entre chair et matière, entre devant et derrière. Au centre immobile se trouve la danse, entre mouvement et immobilité. Et ne dites pas que c'est figé.*

*Ou le passé et l'avenir se rejoignent. Sans mouvement en avant ou en arrière, sans monter ni descendre.*

*Si ce n'était ce point, ce point immobile, il n'y aurait point de danse et pourtant il n'y a que la danse*

**T S Eliot Burnt Norton**

En tant qu'étudiants du Bikankei international, suivant l'enseignement et l'exemple de Chiba sensei, notre responsabilité principale est de promouvoir et de protéger l'esprit et l'enseignement de l'école d'aïkido à laquelle nous appartenons. Cela peut se traduire à différents niveaux. D'abord il y a les questions d'étiquette et d'attitudes correctes au dojo ainsi que de la tradition culturelle qui forme le cadre de notre entraînement. J'ai récemment visité le hombu dojo et j'ai été capable de m'intégrer facilement dans ce qu'il s'y passait car je savais comment me comporter dans cet environnement ainsi que dans n'importe quel autre dojo d'aïkido. Une partie de notre responsabilité consiste ainsi à communiquer cette capacité aux nouveaux pratiquants. Quant à savoir jusqu'où aller dans notre société contemporaine, est un autre débat. Lorsque j'étais à San Diego, dans mes vingt ans, il était coutumier de marcher selon la tradition légèrement en retrait et à gauche de Chiba sensei, lorsque nous étions en sa compagnie; est-ce une attitude que nous voyons adoptée maintenant avec les enseignants? Est-ce que cela serait souhaitable?

Quoique l'on puisse enseigner, l'étiquette peut aussi changer. Une partie de notre entraînement martial est de développer une bonne capacité d'observation et de vigilance. Faut-il dire à un nouvel arrivant comment aligner ses sandales correctement au bord du tapis ou se trouvent déjà alignées soigneusement les autres, ou bien peut-on considérer que cela va de soi? Je suis souvent surpris

de constater que les nouveaux ne font pas attention et entassent leurs sandales en désordre n'importe où, puis se déplacent pieds nus à travers la pièce pour rejoindre les tapis. Trop d'assistance les volent de l'opportunité de se connecter par eux même. Cela vaut aussi pour l'explication de nouvelles techniques. C'est une responsabilité que doivent partager les pratiquants les plus anciens, que d'aider à apprendre aux nouveaux les bases et les conventions.

Rester et travailler dans le cursus de l'école est la seconde sphère de responsabilité. Ceci inclut les techniques à main nues, les armes et idéalement le iaido et le zazen. Dans notre pratique, il y a une certaine cohérence de forme que les Fukushidoin et shidoin aident à préserver et nous devons travailler à rendre nos actions claires. Ceci dit, des différences existent dans ce cursus commun; elles reflètent les manières de faire des enseignants qu'on eut les élèves et enseignants. Par exemple avec katadori menuchi je saisi directement le poignet et je maintiens ce contact pendant toute la technique, tandis que certains enseignants de notre école commenceront par ikkio ura avant d'appliquer nikkio. Je pense que cela reflète l'enseignement de Saito sensei. Et ce n'est qu'un petit exemple. Ce qui rend l'aïkido intéressant est la diversité des techniques, des interprétations et des manières de faire. La difficulté est d'intégrer de nouvelles connaissances tout en conservant cette intégrité technique et cette réflexion qui nous avons

appris de Chiba sensei. C'est un dilemme intéressant. Je me souviens que Chiba sensei en parlant de Mick Holloway, avait dit combien il était content de voir comment son style et sa pratique avaient changé pour devenir plus personnels après le départ de sensei de Grand Bretagne. Nous ne pouvons devenir comme des automates sous peine de retirer la vie à ce que nous faisons et il est normal que nous évoluions au fil des nouvelles expériences et idées.

Une manière de conserver la bonne direction dans notre pratique consiste à garder à l'esprit les cinq piliers de la pratique de Chiba sensei: centrage, connexion, intégrité, vivacité et ouverture. De même que ses conseils sur 'l'étude et l'approfondissement de l'éveil martial' en incluant le 'quand', le 'ou' et le 'quoi' de la rencontre martial.

Cela nous conduit à un autre domaine de responsabilité qui est l'un des thèmes centraux de l'aïkido en tant qu'art martial: la conscience qu'il s'agit d'un moyen de transformation éthique et spirituel.

*Pour que la compassion et la moralité deviennent partie intégrante de l'instinct et de la conscience, nous devons apprendre à ressentir la douleur d'autrui. En partageant les mêmes expériences pénibles, les mêmes stress et frustration, une partie importante de l'éducation d'aïkido permet de pénétrer les égos, forger des liens solides de respect et de considération, et de développer ainsi une sensibilité et une prise de conscience de la situation des autres. Si nous pouvions sincèrement ressentir la douleur des autres, il y aurait moins*

*suite en page 4*



## L'art de l'observation... suite de la page 3

*de guerre, de solitudes et de faim.*

*Saotome Sensei. Aikido et  
l'Harmonie de la Nature (1986:313)*

C'était une notion fondamentale dans l'approche de Chiba sensei et aussi dans la vision de O'sensei ;

*J'ai donné le nom Aiki aux lois multiples de l'univers créées par l'amour qui gouverne le destin du canevas complexe de la vie telle que tissé sur terre. Remplir une mission de compassion universelle sur terre, protéger et préserver toute chose dans la nature, voici la tâche de l'aïkido*

Dans sa réponse récente sur les questions pressantes du changement climatique, le pape François utilise une métaphore similaire ;

*Tout est lié et nous humains sommes unis comme frères et sœurs dans un pèlerinage merveilleux tissé par l'amour que dieu a pour chacune de ses créatures et qui nous unis aussi à frère soleil, sœurs lune, frère fleuve et mère terre.*

*Lettre Encyclique sur les soins à apporter à notre maison commune (2015:68)*

Dans notre monde où la consommation omniprésente est associée à des avancées technologiques constantes et rapides, où la crois-

sance économique est placée au-dessus de toute autre valeur, les conséquences de la modification du climat provoquée par l'homme se font déjà sentir. Il devient consensuel que se sera catastrophique pour l'humanité et une large biodiversité.

Que deviennent ces belles paroles et intentions dans l'esprit de l'aïkido ? Que devons-nous faire individuellement et collectivement pour répondre à ce défi ?

Par certains côtés pratiquer simplement quelque chose comme l'aïkido va à l'encontre de l'air du temps, ne serait-ce qu'en prenant en compte l'absence de compétition. Comme le dit la chanson humoristique d'un vieux film :

*Nous sommes occupés à ne rien faire, travaillant toute la journée, cherchant plein de chose à ne pas faire. Nous sommes occupés à aller nulle part, n'est-ce pas un crime, nous voudrions être malheureux mais nous n'avons jamais le temps*

*Bing Crosby : un yankee du Connecticut à la cour du roi Arthur (occupés à ne rien faire)*

Les gens doivent réfléchir par eux-mêmes aux solutions éventuelles, pour répondre à ces problèmes.

Il serait peut-être souhaitable, en tant qu'organisation qui déplace des enseignants par avions dans le monde entier, que nous adoptions une politique de compensation carbone pour au moins assumer collectivement notre responsabilité dans ce tissage complexe de la toile de la vie.

En conclusion, au-delà de satisfaire aux besoins des élèves, le dojo, la tradition et la communauté de l'aïkido au sens large du terme, nous poussent à regarder notre vaste monde et la responsabilité que nous y avons.

**Steve Branagan 3e dan  
Ji Myo Kan, Central Aikikai  
Birankai britannique**

**Mémoire de Fukushima  
9 juillet 2015**



Chiba Sensei avec Steve Branagan, stage d'armes à Birmingham, GB 2008

Photo: Milena Kremakova

# Voyage au japon – perdu dans Tokyo et les traductions Joe Curran Retrouve son chemin

トキョ

Je partis pour le japon le 2 juin 2016. L'objet de mon voyage était de me rendre, avec d'autres, sur le lieu où repose Chiba sensei décédé un an plus tôt. L'autre raison était pour nous d'aller au Hombu dojo. Nous avions pour but d'initier une relation formelle avec la fondation Aikikai. Une rencontre avait ainsi été organisée entre les représentants du Hombu et du Birankai britannique.

Le vol avec Emirate Airlines fut des plus agréables. Le problème fut de trouver ensuite l'appartement que j'avais loué à Tokyo. Selon nos standards européens, celui-ci était d'ailleurs assez petit. Il était cependant fonctionnel et assez proche du quartier général de l'Aikikai.

Le 4 juin après une conversation avec Davinder Bath, je partis le rejoindre lui et ses amis, à Gora. Le temple où devait se tenir la cérémonie en mémoire de Chiba sensei, était assez éloigné de Tokyo et ne voulant pas être en retard pour la cérémonie, je partis bien en avance de Tokyo.

Tout le monde se retrouva à Gora

(Davinder avec son groupe, Chris Mooney, Amnon Tzechovoy et Anne Ducouret). Après un peu de temps libre et un repas le groupe se rendit au temple Chogenji.

Lors de la cérémonie nous fumes reçus et présentés au maître du temple. Il se trouve que celui-ci est le fils de Osho San, un maître de zen qui était venu en GB à l'invitation de Chiba sensei.

Le temple lui-même est installé dans un endroit tranquille et agréable. L'intérieur est très beau avec un sanctuaire magnifiquement orné. Le service fut dirigé par le maître du temple et bien que peu familier des sutras, je trouvais la cérémonie émouvante. Par la suite, madame Chiba et tous les invités se réunirent pour un repas.

Il y avait là un certain nombre de messieurs âgés et j'eus une conversation agréable avec un monsieur Yoshii qui avait connu Chiba sensei à Londres, à ses débuts. Monsieur Yoshii était alors libraire et Chiba sensei un client.

Après le repas, notre groupe grimpa une pente raide entre les fougères, les feuillages et les arbres,

vers la sépulture familiale de la famille Chiba. La tombe elle-même est très belle, de marbre gris et noir et bénéficie d'une vue magnifique. Selon la tradition japonaise, elle fut lavée puis aspergée de saké.

Après avoir remercié madame Chiba, le maître du temple et son épouse, je pris congé et pris le chemin de retour vers Tokyo. Merci à Didier Boyet sensei pour ses connaissances et son assistance qui m'aident à retrouver mon chemin dans le réseau de communication japonais.

Ma tâche suivante fut de me rendre au quartier général de l'Aikikai où je me rencontrais Sebastian Barudi, du département des affaires internationales et monsieur Masaki Tani que les représentants du Birankai britannique devaient rencontrer la semaine suivante. A cause de mes problèmes de bras et de main droite, je ne fis que regarder les entraînements. J'en observais ainsi quelque uns chaque jour dont certains étaient dirigés par Miyamoto, Osawa, Fujimaki Senseis et bien sûr par Waka Sensei

*suite en page 6*



Photo: Davinder Bath

Joe Curran Shihan se recueille au temple avant la cérémonie du souvenir

## C'est ainsi

*Le maître me demanda après tant d'années  
Dis-moi pourquoi nous n'avons pas été plus proches  
laisse-moi t'offrir une bière.  
Il fut difficile de répondre.  
Il irradiait le feu et la passion  
et je ne voulais pas mourir.  
Vois-tu cher lecteur, j'avais vu de nombreux hommes d'expérience  
qui avec leur soif de sa connaissance, furent attirés par lui  
comme des papillons par la flamme  
pour s'y brûler  
Mais il fallait que je survive.*

*Maintenant son corps n'est plus, mais sa flamme ne s'est pas éteinte  
Il y a encore une chaleur et une lumière qui nous guide  
ressenties par ceux qu'il a touché  
au plus profond d'eux même.*

*La prochaine fois que vous verrez un authentique élève de Chiba sensei  
regardez le ouvrir ses ailes  
pour partager la puissance, le feu, la voie  
et soyez conscient des sacrifices qu'ils firent tous les deux  
pour vous faire partager son message aujourd'hui.*

**A la mémoire de Chiba sensei par Steve Beecham 6e Dan  
London East Aikikai (Gen Pu Kan), Birankai britannique**

*Traduction: Jean-luc Busmey*

## Cérémonie du souvenir, temple Chogenji au Japon le 5 juin 2016



Photo from Amnon Tzechovoy

M Nobuyoshi Chiba (le frère de Sensei), Chris Mooney Shihan, Mrs Chiba et Amnon Tzechovoy

## Mon voyage au Japon

*suite de la page 5*

et le Doshu. L'intensité de la pratique était assez forte et le niveau d'enseignement très bon, comme on pouvait s'y attendre.

Je rencontrais aussi informellement Davinder et nous fîmes une ballade intéressante dans le quartier où il habitait. Au cours d'une certaine soirée, nous nous rendîmes à Shinjuku pour un diner. En fin de repas j'appelai un taxi pour m'apercevoir lorsqu'il arriva, que le conducteur semblait avoir 150 ans. Je montais néanmoins dans le véhicule et nous partîmes vers mon petit appartement. Hélas le conducteur, malgré toute sa bonne volonté ne put trouver mon adresse. En désespoir de cause je le payais et sortis dans une allée perdue et sans la moindre idée d'où je pouvais me trouver. J'allais alors au Koban (Police) et leurs expliquais ma situation. Après une conversation en petit-nègre anglais-japonais, l'officier me dessina un plan du quartier. Je le suivis scrupuleusement et quelque temps plus tard ... l'oiseau avait rejoint son nid pour ainsi dire. Quelle joie ! Jamais mon futon ne m'avait jamais semblé si confortable.

Puis vint le temps de rentrer. Je pris le train rapide (d'abord en première classe par erreur puis reconduits par le contrôleur) et m'enregistrais pour un vol Emirate vers le foyer.

En résumé, c'est un voyage que je n'oublierais pas de sitôt. Je souhaite finalement remercier le conseil d'administration pour leur assistance financière qui m'a permis d'y participer.

**Shihan Joe Curran 6e dan  
Sakumein Kan, Aikikai nord est  
Birankai Grande-Bretagne**

*Traduction: Jean-luc Busmey*

## Je suis le plus grand! Wellington Tsang nous rappelle que la confiance en soi peut nous amener au niveau supérieur



Wellington Tsang

武  
道

Le 5 juin 2015 est décédé LTK Chiba, notre directeur technique.

Dans l'année qui suivie, toutes sorte de gens moururent et le 365<sup>eme</sup> jour on annonça la mort de Muhammed Ali.

Né sous le nom de Cassius Clay, Ali proclama qu'il était le meilleur. Il gagna le championnat du monde de boxe des poids lourds et fut classé régulièrement parmi les trois meilleurs boxeurs, sinon le meilleur. Mais était-il le plus grand ?

Il a certainement revigoré l'intérêt porté à la boxe et participa aux combats les plus controversés de l'histoire. Mais ses détracteurs furent consternés par sa tactique de rebondir dans les cordes lors du fameux 'combat dans la jungle' et de diffamation de ses adversaires. Il s'excusa bien des années plus tard en disant que ses propos orduriers servaient à promouvoir le combat, mais son adversaire et ami d'avant Joe Frazier estima qu'il avait été trop loin.

Statistiquement, d'autres ont mieux réussis leurs carrières de boxeur, peut-être parce qu'ils ont su mieux gérer leurs combats et leur retraite plutôt que leurs tentatives de retours.

Il était engagé dans sa religion d'islam, qui le conduisit à changer de nom, mais son besoin de séduire a altéré son intégrité.

Il fut un objecteur de conscience de la guerre du Vietnam et refusa d'être mobilisé, ce qui le conduisit à perdre son titre de champion du monde et à se ruiner en interminables procédures légales. Certains pensent que cette attitude fut un élément décisif qui modifia la perception de cette guerre. Ses détracteurs disent qu'il utilisa sa renommée et son argent pour éviter la guerre pendant que d'autres objecteurs de conscience étaient mobilisés et perdaient leurs vies ou plus encore. Peut-être que s'il y avait participé avec son renom, n'aurait-il jamais été exposé en première ligne et aurait-il alors gagné encore plus en renommée et reconnaissance.

Puis il y eu trente ans de maladie de Parkinson. Cela lui donna peut être plus grande audience que jamais. Mais nous subissons tous l'âge, les blessures et à la mort, ainsi ne fut-il pas le seul à affronter ces traumatismes.

Alors pourquoi était-il le plus grand ?

Tous ceux qui le côtoyèrent pendant sa jeunesse parlent de sa foi

en lui-même. C'était cette immense foi en lui-même qui le propulsa de la ségrégation raciale vers la médaille d'or et la célébrité.

Cela me rappelle les paroles de Chiba sensei à Labaroche en 2002. Il exposa comment il percevait l'aïkido non comme un système de technique ou d'engagement, mais plutôt comme un moyen de créer son propre macrocosme pour lui permette d'être lui-même et d'aller partout. Il dit que si l'aïkido devait être considéré comme de la défense personnelle alors il fallait se concentrer sur le 'personnelle' avec un grand 'P' !

L'aïkido donne l'opportunité de développer plus que des techniques et une condition physique. Bien plus. Il se peut que nous ne devenions pas le plus grand boxeur ou acteur ou musicien ou shihan, mais nous pouvons tous devenir personnellement plus grand voir le plus grand dans notre voyage en aïkido.

**Wellington Tsang**  
**South Manchester Aikido, North West Aikikai**  
**Birankai britannique**  
*Traduction: Jean-luc Busmey*



Photo Milena Kremakova

Chiba Sensei, stage d'armes à Birmingham, GB 2008

## PROMOTIONS

### BIRANKAI GERMANY

Waldemar Frank, Gen Ei Kan, Landau  
Georg Stoll, Gen Ei Kan, Landau

Shodan  
Sandan

13 févr 2016  
7 nov 2016

Tim Sullivan, 2e dan, Aikido Berlin-Mitte

Fukushidoin

13 févr 2016

### *Félicitations !*

Alexander Broll, président du Birankai Allemagne, a le plaisir de nous annoncer la reconnaissance du Birankai Allemagne par le Hombu Dojo, le 1<sup>er</sup> novembre 2016

## Voyage au japon : Mémorial en souvenir de Chiba sensei et visite de courtoisie au doshu au hombu dojo

Photo: Davinder Bath



Photo: Davinder Bath



Photo from Amnon Tzechovoy



# Birankai Europe Aikido Summer Camp 2017

*SAVE THE DATE!*

**15–21 July 2017**

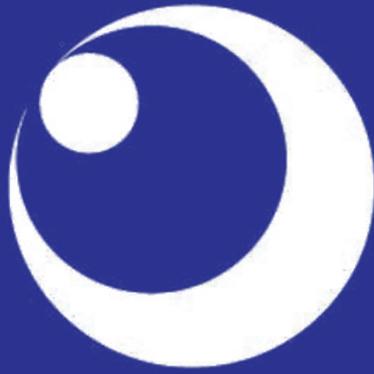
**Annweiler am Trifels, Pfalz, Germany**



Training and accommodation (full board, half board, camping) at the Turnerheim Annweiler in heart of the Palatinate Forest [www.tjh.de](http://www.tjh.de)

Further information to come on [www.birankai.eu](http://www.birankai.eu) and [www.birankai.de](http://www.birankai.de)

*Registration Opens 1 February 2017*



# Birankai Europe Aikido Summer Camp 2017

15–21 July 2017

Annweiler am Trifels, Pfalz, Germany



The Turnerheim Annweiler ([www.tjh.de](http://www.tjh.de)) offers two 13m x 27m training halls, as well as overnight accommodation in 2–5 person rooms and up to three meals per day. The nightly rates\* are



- Full board: €35 per person
- Half board: €29 per person
- Camping: €6 per person, €10 per car



\*Surcharges of €2–€4 apply for 2-person rooms or stays shorter than 3 nights.



Address: Turnerweg 60, 76855 Annweiler, Germany

Train Station: Bahnhof Annweiler am Trifels

Nearby Airports: Frankfurt am Main (FRA, 130km),  
Stuttgart (STR, 130km), Karlsruhe/Baden-Baden  
(FKB, 75km)



Further information to come on  
[www.birankai.eu](http://www.birankai.eu) and [www.birankai.de](http://www.birankai.de)

*Registration Opens 1 February 2017*